PORTE PAGADO

AÑO X — 1.º DE NOVIEMBRE DE 1928 — N.º 229

lonia Valdense

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

El Moderador Bartolomé Leger. — Carta de Italia. — Fiesta del canto. — Entre los evangélicos de Buenos Aires. — Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la Escuela Dominical. — Ecos Valdenses. — Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . .	$ 2.50 o/u.	$ 6.00 m/n.
» semestre.	» 1.25 »	» 3.00 »
» trimestre.	» 0.65 »	» 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

JOSÉ PAIUZZA

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdán y Carlos H. Malán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Enrique Beux.
Estanzuela—Humberto Perrachon.
Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—David Barolin.
San Pedro—José Negrín.
Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.
Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.
Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantin.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
Monte Nievas—José Ferrando.
Rosario Tala—Teófilo Rostán.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Héctor Bertin.
Villa Iris—Augusto Negrin
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 **MONTEVIDEO**

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin. — Estanzuela.

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

LIBRO DE COCINA

por Ana M. Armand Ugón de Tron

Precio $ 2.— o|u.

Dirigirse a la autora, Colonia Valdense (Uruguay)

Mensajero Valdense

Año X — Núm. 229

1.º de Noviembre de 1928

Director: ERNESTO TRON — COLONIA VALDENSE - (URUGUAY) — Administrador: EMILIO ROLAND

El Moderador Bartolomé Leger

"El Moderador Bartolomé Leger entregó su alma a su Dios, al atardecer del día 27 de setiembre, después de penosos sufrimientos, de una dolorosa enfermedad de doce

Señor Bartolomé Leger

meses; sufrimientos que soportó con la serenidad edificante del cristiano, con la mirada vuelta hacia su Dios, siempre confiado en su apoyo a pesar de todo, siempre sometido a su santa voluntad, con gozo. Fué, durante su enfermedad, quizás, más aún y mejor que en el curso de su noble carrera, un testigo, un ejemplo, el ejemplo del hijo de Dios que no discute las soberanas dispensaciones de su Padre, sean cuales fueren, habiendo sido su bendición para todos los que tuvieran la oportunidad de visitar al querido enfermo en sus horas de sufrimiento!

El señor Bartolomé Léger lega a su Iglesia y a su pueblo valdense, el recuerdo más puro, que ninguna sombra podrá empañar: la memoria del cristiano *de hecho;* del hombre muy bueno, cuya vida se inspiró siempre en la caridad cristiana que proclamó en su ministerio y que practicó constantemente en sus relaciones con sus semejantes. Su afabilidad — especialmente con los humildes — era proverbial y si a veces en sus dichos alegres se notaban briznas de malicia y expresiones algo directas, jamás tuvo una palabra ofensiva para nadie.

Vamos a resumir su hermoso ministerio a grandes rasgos, que demuestran la vida de abnegación y de servicio al Maestro del moderador Bartolomé Leger.

Nació el 2 de setiembre de 1863, en Pomaretto, de una modesta familia de cultivadores. Huérfano de padre, pudo, no obstante, gracias a los sacrificios de su valiente madre, emprender estudios con el vivo anhelo de ser Pastor. Asistió a la Escuela Latina de Pomaretto, después al Colegio de Torre Pellice; en todas partes se distinguió por sus cualidades que lo caracterizaron durante toda su vida: seriedad, amor al trabajo, aplicación a conciencia y constante, cualidades que lo distinguieron asimismo en el curso de sus tres años de estudiante de nuestra Facultad de Teología de Florencia, seguidos de una estada de un año en la Facultad de Edimburgo. Fué consagrado al santo ministerio en el Sínodo de 1892.

Antes y después de su consagración, y antes de entrar en la carrera pastoral propiamente dicha, de 1890-1895, ejerce las funciones de Secretario — muy apreciado por su jefe — del Presidente del Comité de Evangelización, señor Mateo Prochet, junto al cual se formó el futuro administrador. En 1895, salvo error, es Pastor de la Iglesia de Verona, que dejó para aceptar el llamado de la parroquia de Roderetto, la parroquia de su vieja madre. Después de Roderetto pasa a Perrero, luego a Pomaretto — de 1909 a 1921 — gozando todas ellas del ministerio bendecido de Bartolomé Leger y en todas partes deja gratas memorias que prueban el paso de un Pastor realmente consagrado.

Desde entonces, pasa a ser Administrador. El señor Leger fué miembro de la Mesa Valdense, como Secretario, Vicemoderador y Moderador, con una interrupción de un año, por un lapso de tiempo de treinta años. Fué Moderador desde 1821 a 1928. Inspiraba una confianza tan grande, que fué designado para los cargos mencionados, con la gran mayoría de votos. ¿Por qué? Porque jamás hubo Administrador ni Jefe de Iglesia que haya sentido y realizado mejor su responsabilidad; jamás hombre alguno ha hecho mejor que él todo lo que estaba en su poder para ser enteramente digno de las altas funciones que revistió. Fué digno por su buen sentido, digno por su rectitud, su altura moral, su prudencia, que a veces, algunos juzgaban excesiva (aunque la prudencia de un administrador es raras veces excesiva); digno por su desinterés escrupuloso, por su modestia tan grande, por su notable sencillez; digno por la afectuosa solicitud con que rodeaba a sus administrados; digno, en fin, por un conjunto de cualidades que hacían de él un administrador modelo.

El señor Leger fué, además, miembro desde 1915 a 1920, de la Comisión de los Hospitales. Y no vamos a olvidar su visita tan apreciada, como delegado de la Mesa, de la cual era Vicemoderador, a nuestras colonias de la América del Sur, en el invierno de 1908-1909. Recordamos con una viva gratitud, el interés que demostró siempre por nuestro modesto ''Echo des Vallées'' y de los alentadores consejos que como valdense íntegro nos prodigó varias veces.

Añadamos que en su calidad de valdense íntegro, de conservador inteligente de nuestras mejores tradiciones, de guardián fiel de nuestro patrimonio espiritual e intelectual, el señor Leger fué un defensor constante ''del francés de los Valles'', estimando con razón, que no tenemos el derecho de dejarlo, con desagrado de aquéllos que no habrían temido empobrecernos dejándolo, poco a poco, a un lado.

El Moderador Léger dejó una huella luminosa, deja grandes ejemplos a sus colegas y a la Iglesia Valdense entera, que bendice la memoria de uno de sus hijos más nobles!''

(Traducido del ''Echo des Vallées'').

P. S. — Bartolomé Leger, en su calidad de Vicemoderador, visitó nuestras colonias sudamericanas en el año 1908, permaneciendo en estos países durante ocho meses. Los colonos recuerdan todos, con mucha gratitud, esa visita y no olvidarán nunca, los mensajes llenos de fe y de amor que aquel gran cristiano, ahora promovido a un ministerio superior, les dirigió en los numerosos cultos que presidió. Desde su visita, siempre siguió ocupándose activamente de nuestras Iglesias, para las cuales tenía un cariño especial que manifestó de mil maneras y con elocuencia.

El señor Alberto Costabel ha sido nombrado como sucesor. MENSAJERO VALDENSE le desea muchas bendiciones en el desempeño del alto cargo que le ha sido confiado y le recuerda que de este lado del Océano hay corazones que piensan en él y oran por él.

(*Nota de la D.*)

Carta de Italia

Desde hace mucho tiempo no he escrito ni una palabra para mis queridos lectores de MENSAJERO VALDENSE, y os pido me disculpéis: he pasado por un período agitado y difícil que me impidió cumplir con ese pequeño deber.

Hemos tenido este año un verano abrasador (ahora estamos en Otoño), no se recordaba uno semejante desde cincuenta años; con el calor, una gran sequía que perjudicó la cosecha de las papas y del trigo en la alta

montaña. Se puede decir que los tres meses de verano pasaron sin lluvia, y esto es extraordinario en nuestras montañas, en donde generalmente llueve cada quince días. Los viñedos han aprovechado la sequía y la cosecha de la uva realizada en estos días, es bellísima.

El buen tiempo favoreció la gran fiesta del 15 de Agosto, que ha sido celebrada este año, en los valles de Angrogna, junto a la "Ghieisa de la Tana". Esta "Ghieisa", como es notorio, es una gran caverna en medio de las rocas, en la cual se entra por una pequeña abertura de un poco más de medio metro. Se cuenta, en antiguas tradiciones valdenses, que nuestros padres se reunían en esta gruta para su culto, en los tiempos de las persecuciones y que, a veces, fueron sorprendidos y asesinados por los enemigos. Por eso es un sitio histórico y sagrado para nosotros. No se sabe por qué razón, este lugar había caído en manos de uno de los pocos católicos que viven en Angrogna. Nuestros valdenses se pusieron de acuerdo, compraron ese sitio y lo obsequiaron a la Mesa Valdense para que sea conservado como un monumento histórico nuestro. Cerca de la "Ghieisa", a la sombra de los grandes castaños, hemos celebrado nuestra fiesta del 15 de Agosto y la fiesta ha sido imponente por el número de personas y por el recogimiento. Me recordaba la hermosa fiesta del 20 de Setiembre que hemos celebrado juntos en La Estanzuela. ¡Qué bella fiesta, de la cual guardo un recuerdo encantador!

A principios de setiembre, hemos tenido el Sínodo con la consagración al santo ministerio de tres Pastores. Uno de ellos, el señor Silvio Long, partirá con su esposa para ocupar su puesto en Colonia Iris. Aun este año se ha hablado en el Sínodo, con gran afecto, de nuestras colonias de la América del Sur. Desgraciadamente, hemos debido jubilar cuatro Pastores, mientras consagrábamos sólo tres que ya ocupaban sus puestos en la obra. Estamos aún en grandes dificultades, para dar conductores a todas nuestras Iglesias, pero esperamos estar en mejores condiciones el año entrante, porque saldrán de nuestra Escuela de Teología, ocho estudiantes.

Nuestro estimado ex Moderador B. Leger, está descansando después de haber sufrido durante todo un año. Había adelgazado tanto en estos últimos tiempos, que no se le podía reconocer; pero si el cuerpo desaparecía poco a poco, el espíritu permaneció siempre luminoso, y la fe crecía siempre en el corazón. Había llegado a la sumisión completa de la voluntad del Señor, porque a pesar de la angustiosa congoja provocada por los sufrimientos, gustaba repetir la palabra triunfal del apóstol: "Para mí el vivir es Cristo y el morir es ganancia". Tres días antes de morir, recibió en su dormitorio a toda la Mesa Valdense, y recordando un episodio de la vida de G. Calvino, dijo que nuestra visita le hacía pensar en el adiós de Calvino al Consistorio de Ginebra, cuando éste lo había visitado en los últimos días de su vida.

En presencia de la muerte de B. Leger, podemos bien repetir la promesa divina: "Tú morirás en paz y yo te recogeré con tus padres".

Sus funerales se realizaron en Torre Pellice y en Pomaretto, su país natal y fueron conmovedores. Gran multitud de gente lo acompañó a su última morada y su cuerpo descansa ahora cerca del de su madre.

La memoria del justo es una bendición.

Davide Bosio.

Fiesta del canto

Como ya se anunció en números anteriores, la fiesta anual del canto se celebrará, Dios mediante, en Tarariras, el jueves 8 de noviembre.

La Comisión nombrada para organizarla, ha resuelto no hacer programas para ese acto, por razones de economía y teniendo en cuenta que MENSAJERO VALDENSE va a todos los hogares, y que esta publicación podrá servir de programa.

En vista de que cada coro desea cantar un himno con preferencia al otro, en primer término, y como es muy posible que la Comisión los ponga en otro orden, hemos creído más conveniente dar el programa sin especificar el número del himno a cantarse, para que el director del coro lo disponga libremente.

PROGRAMA

A las 9 y 30 en punto:

Culto de apertura dirigido por el Pastor local, señor Guido Rivoir.

Doxología por los coros de Colonia Valdense y La Paz.

Coro de San Pedro: Himno cantado en memoria de J. Pedro Salomón.

Coro de Cufré.

Coro de Miguelete.

Coro de La Paz.

Coro de Riachuelo.

Coro de Colonia Valdense.

Coro de Artilleros.

Coro de Cosmopolita.

Algunas palabras por el Pastor D. Breeze.

Coro de Tarariras.

Coro de Ombúes.

Canto de conjunto: Aramos y sembramos...

Oración por el Pastor señor Pedro Bounous.

(Intervalo para el almuerzo).

A las 2 y 30:

Canto de conjunto: ¡A la batalla!...

Breve alocución por el Pastor Ernesto Tron.

Coro de Artilleros.

Coro de San Pedro.

Coro de Miguelete.

Coro de Cufré.

Coro de La Paz.

Canto de conjunto: Número 3 del suplemento francés.

Coro de Cosmopolita.

Coro de Riachuelo.

Coro de Tarariras.

Coro de Ombúes.

Coro de Colonia Valdense.

Breves palabras de despedida por el Pastor E. Beux.

Canto en conjunto: Levez vos mains au ciel (a pedido de numerosas personas).

Oración por el Pastor señor D. A. Ugon.

Los cantos de conjunto serán dirigidos por el Pastor Tron.

La Comisión.

Entre los evangélicos de Buenos Aires

Durante los días que pasé en Buenos Aires, he podido visitar a muchos valdenses radicados en esa ciudad. Gracias a la iniciativa del doctor Carlos Griot y de la señora Emilia Long de Acosta, fué posible organizar una reunión de elementos valdenses, el domingo 30 de setiembre ppdo., en la Asociación Cristiana de Jóvenes, Paseo Colón núm. 161.

Un amplio salón de esa simpática institución, había sido brillantemente adornado para recibir a todos los invitados. Después de saborear una riquísima taza de te con masas y bizcochos, el doctor Griot, alma organizadora de la fiesta, en un improvisado discurso, expresó cuál era el significado de la reunión y me invitó a dirigir la palabra a los presentes. Fué con verdadero placer que aproveché esa tan hermosa ocasión, que por primera vez me era ofrecida en la gran metrópoli, para recordar a todos los valdenses allí congregados, el alto significado de nuestra historia, el ejemplo aleccionador de los antepasados y la misión del presente. Un valdense debe siempre considerarse honrado de pertenecer a aquel pueblo de héroes y de mártires que escribió una página inmortal de gloria en la historia de la humanidad. Los hijos de la actualidad han de ser dignos de tales padres y no deben nunca olvidar que la fuerza de los antiguos valdenses ha sido su fe inquebrantable en Dios.

Estaban presentes a la reunión, Catalina Perino Cristóforo, María V. de Salina, David A. Peyronel, Emeteria Díaz de Peyronel, Roberto Eynard, Elvira Salomón Buffa, Abel Jourdan, David Gonnet, Lydia M. Pasquet de Laurencena, Demetrio Acosta, Emilia Long de Acosta, Levi Garnier, Ernesto Long, David Jahier, Ernesto Peyronel, Luis Martinat, Edvico Long, Carlos Griot, Benson A. Prichard, Horacio D. Cardon. Julio Itzcovich, Alina Griot de Itzcovich, M. Ida Pons, Eugenio Griot, Juan Long, Enrico Dalmás, Carlos Comba y Carlos Negrin. Mandaron su adhesión los valdenses que no pudieron intervenir: A. D. Parise, Esteban Davit, Miguel Revel y otros muchos.

Se constituyó una Comisión, que se ocu-

pará de redactar una lista completa de los valdenses y simpatizantes que están en Buenos Aires, y de reunirlos todas las veces que estuviera de paso en esa ciudad un Pastor u otra persona que pudiera dirigirles un mensaje y mantener viva la llama del Evangelio que nuestros antepasados no dejaron nunca apagar a través de tantos siglos de persecuciones. Como Presidente de la Comisión fué designado el doctor Carlos Griot, Paseo Colón 161, Buenos Aires, a quien hay que dirigir toda correspondencia relacionada con el movimiento de los valdenses bonaerenses.

Muy grata resultó la reunión del 30 de setiembre para todos los que participaron de ella.

Tuve ocasión de visitar al señor A. D. Parise (1) y el vasto establecimiento industrial del cual es propietario, y en el cual están ocupados muchísimos obreros, algunos de los cuales son valdenses El señor Parise es miembro de la Iglesia Valdense de Italia y piensa enrolarse en una de las nuestras de este Distrito. Espera visitar nuestras colonias del Uruguay, en ocasión de la próxima Conferencia. Le damos desde ahora la bienvenida.

E. T.

(*Continuará*).

Sección de las Uniones Cristianas

Buenos Aires, 15 de octubre de 1928. — Rev. Ernesto Tron. — Colonia Valdense. — Estimado Pastor: Como director de MENSAJERO VALDENSE, le envío adjunta una crónica resumida del 2.° Congreso de la Juventud Evangélica Argentina, ante el cual representamos a las Uniones Cristianas Valdenses, por indicación de la Comisión Directiva de las mismas, Carlos Negrin y vuestro servidor.

He léído con placer en MENSAJERO VALDENSE, que dentro de pocos días tendrá lugar en Colonia Valdense el Instituto, y formulo mis más sinceros votos para que sea ese Instituto una lluvia de bendición grande para la juventud valdense. Quiera Dios suscitar entre los que concurran, el deseo de trabajar más ardientemente en Su obra.

Todos están bien acá y conservan recuerdos gratísimos de vuestra reciente visita y esperan que se ha de repetir pronto otra visita de la misma índole. Además se unen a mí para enviarle los más calurosos saludos fraternales. Ruégole haga extensivo mi saludo para su señora.

Vuestro servidor en Cristo. — *Abel Jourdan.*

Celebróse en Buenos Aires, durante los días 9 a 13 inclusive, el 2.° Congreso de la Juventud Evangélica Argentina. Asistieron al mismo, delegados del Uruguay, de Chile y de diversas localidades del interior. Se dió comienzo a cada una de las sesiones del Congreso, con un mensaje espiritual a cargo de diversas personas jóvenes. Dejaron estos mensajes, sencillos pero llenos del espíritu de Cristo, una profunda impresión en los oyentes.

Tratáronse temas de interés especial para la juventud evangélica, como lo son los siguientes: "El culto de la familia", donde se llegó a la conclusión de que es sumamente importante cultivar el culto familiar como medio de intensificar la vida espiritual; "Los ideales que debemos defender", cuya síntesis incluye inculcar el respeto de la personalidad humana, educando a los jóvenes en ese sentido; fomentar el espíritu de fraternidad entre los hombres de acuerdo con los principios de Cristo; elevar la moral de la juventud luchando contra todos los males, vicios y plagas sociales que tan difundidos están en la actualidad; "La juventud actual y sus valores morales y espirituales", fué otro tema muy interesante; "El cristiano frente al problema de la paz", en el cual se decidió que era menester propender a establecer un deseo de paz y armonía entre los individuos. Otro tema, quizá el que más admiración causó, fué "El elemento juvenil en la vida diaria", que presentó, en forma clara y bien definida, la misión que debieran desempeñar los cristianos jóvenes en todas las esferas de la vida, viviendo en todo momento los ideales de Cristo a costa de cualquier sacrificio; recomendando, además, que el jo-

---

(1) Nos hizo una generosa donación para MENSAJERO VALDENSE, la que figurará en el lugar correspondiente.

ven debe ser amo de su dinero y no ser su siervo, como desgraciadamente pasa muchas veces. Se discutió el tema intitulado: "Sistemas modernos de propaganda evangélica", haciendo ver la necesidad de difundir el evangelio por medio de la publicidad y de conferencias al aire libre en las plazas públicas y en cualquier lugar apropiado, debiendo ser éstas llevadas a cabo por personas preparadas y siendo recomendable no abusar de la llamada controversia contra el catolicismo. Finalmente, hubo la presentación del tema "Orientaciones para las Ligas de Jóvenes", que dió origen a las conclusiones de que no debía descuidarse el aspecto espiritual y de que era necesario que los dirigentes de las Ligas fuesen personas capacitadas con una buena experiencia religiosa personal.

El Congreso se clausuró con un culto dirigido por el doctor J. P. Howard y fué una verdadera inspiración y bendición de Dios.

Surgió una idea nueva en este Congreso: La creación de una "Confederación Panamericana de Juventud Evangélica", que será constituída por todas las federaciones juveniles de la América Latina que deseen afiliarse. Es esta una idea verdaderamente de importancia, por cuanto implica la unión de todas las falanges jóvenes de la América, para formar así un conjunto más homogéneo de acción.

Que Dios bendiga las decisiones de este Congreso de la Juventud Argentina Esperemos, con optimismo y fe cristiana, que los bellos y nobles ideales proclamados en él, sean llevados a la práctica. Queremos ver cristalizadas bien pronto las aspiraciones de esa juventud que lucha en la gloriosa causa de Cristo.

Sección de la Escuela Dominical

Para nuestros niños, jóvenes y obreros

EL LORO DEL MÉDICO

Una mañana, el aprendiz de un zapatero tenía que llevar un par de botas al doctor X. El médico vivía en una linda casa espaciosa, y el muchacho, que la conocía, subió las escaleras de mármol que conducían a la sala de consultas. Cuando llegó al último peldaño oyó que alguien le hizo la pregunta, con voz bastante clara:

—¿Qué siente usted?

El muchacho, algo sorprendido, dió vuelta hacia el lado de donde venía la pregunta, y vió que era un loro que estaba en una jaula lujosa, sobre una mesa hecha a propósito.

—¿Dónde le duele? — volvió a preguntar el loro, y en seguida añadió: —Muéstreme la lengua.

El muchacho al ver el loro y oír sus preguntas, se divertía mucho y empezó a reirse.

—Su estómago está en mal estado, — volvió a decir el loro.

—Sí, es verdad, — contestó el zapaterito — está vacío, pues esta mañana no he desayunado todavía.

—Déjeme tomarle el pulso — continuó el loro.

—Muchas gracias, — fué la respuesta — tengo miedo que me muerdas. Toma mi dedo, pero no lo toques, ¿oyes?

El loro bajó de su soporte y quiso dar un buen mordiscón en el dedo que le presentara el muchacho, pero éste lo retiró apresuradamente.

—Tres veces al día, cuatro píldoras — volvió a decir el loro.

—Con tal que sean de pan y bastante grandes, y cuanto más manteca mejor, y te prometo tragarlas con mucho gusto, fué la respuesta.

—Usted está muy resfriado y tiene que guardar cama, bien abrigado.

—Muchas gracias, dijo el muchacho.

—Le voy a recetar una bebida.

—Bueno, sigue no más — replicó el varón, ya maravillado de la elocuencia del loro.

—Una cucharada por hora.

—Muy bien, señor médico.

—Sacudir el frasco antes de tomar la medicina; mañana tiene que volver.

El muchacho se divertía a más no poder, y hubiera continuado de buena gana la conversación con el loro, pero en ese momento llegó la sirvienta, a quien entregó las botas y luego se retiró de la casa.

Cuando llegó a la casa de su patrón le contó lo que había pasado con el loro, y aquél le dijo que le parecía que el loro hablaba en esa forma, porque, estando en la sala

del médico, oía lo que éste decía a los enfermos. Y tenía razón el hombre.

Algún tiempo después de esto, el médico tenía que salir de viaje. Iba a cruzar el mar y estaría ausente unos seis meses. Por lo tanto, era necesario que pusiera el loro en una casa para que lo cuidaran durante su ausencia, y lo envió a la casa de la sirvienta, cuyo padre era tabernero. Quedó, pues, la jaula del loro en la taberna, durante los seis meses, y luego fué llevado de vuelta a su patrón, el médico.

A la mañana siguiente, al entrar el médico en su consultorio, grande fué su sorpresa al oír las palabras:

—¿Qué vas a tomar? ¿Una copa de caña?

—¿Qué dices? — preguntó el médico.

—¿Otra copa de ginebra o coñac?

El médico ordenó al animal callarse, pero, no haciéndole caso, el loro gritaba más fuerte aún:

—¡Cállate, estás borracho! Echale a la calle; llamen al vigilante.

Estas y otras palabras más feas aún, fueron a herir los oídos del doctor, las cuales el loro había aprendido durante sus seis meses en la taberna, hasta que al fin se vió obligado a dehacerse de él.

Aquí hay una lección para nosotros. El loro no es más que un ave que imita las palabras que oye, aunque no entiende su significado. Así la permanencia de esos seis meses en la taberna, donde había oído y aprendido tantas cosas escandalosas, le había hecho inútil para estar en presencia de gente decente.

Querido lector: "Las malas compañías corrompen las buenas costumbres", dice San Pablo. Guardáos, pues, de los malos compañeros.

(Enviado por *Adela Wirth*).

HISTORIA.

En un examen de historia de España.

El maestro. —¿Dónde coronaron a Carlos III?

Alumno (después de un momento de vacilación) —En la cabeza, señor.

ENIGMA NÚM. 18

1. Donde Dios dió los mandamientos a Moisés.

2. Hija de Jacob y Lea.

3. La quinta carta de San Pablo en el N. T.

4. Palabra que significa la inseguridad (Mat. 7, 26).

5. Provincia Sudeste del Asia Menor, en una ciudad de la cual nació Pablo.

6. Continente "que está de la otra parte de Cirene", mencionada en Los Hechos.

7. Un título que sólo a Cisto se da.

8. La mayor de las tres gracias (Cor. 13).

De las palabras formadas por los números 1, 2, 3 y 7, tómense dos letras consecutivas; y de los números 4, 5, 6 y 8, una sílaba de tres letras consecutivas, y fórmense dos palabras que revelan algo en contra de lo cual debemos luchar.

Solución al núm. 15: *Cruz.*

Solución al núm. 16: *Eneas* y *Dorcas* o *Tabita.*

(Nombres en el próximo número).

LA BIBLIA Y LOS NIÑOS

Es la Biblia el prodigioso libro de brillantes verdades que reforman las almas y los pueblos; en ella se narran las más puras realidades sobre nuestra existencia; es el guía nuestro por el camino de justicia; desarrolla nuestra habilidad intelectual, brinda al errante pecador una vida nueva con Dios llena de paz y de inmortal regocijo; es el único faro de luz luminosa que puede cambiar por completo el tenebroso vivir de los pueblos perdidos en el vicio.

Este hermoso libro que Dios nos ha dado para guiarnos por el sendero del buen vivir, tiene mucha relación con los niños desde su temprana edad; él va dando forma a sus tiernas almas con sus enseñanzas rectas; va ensanchando sus conocimientos y elevándolos hacia la cúspide de la rectitud y del bienestar; es la preferida delectación de los mismos niños cuando se les enseña a conocerla.

Y así sucesivamente, la Biblia los mantiene en un ambiente de pureza hasta que llegan a hombres, hombres modelos de utilidad al mundo por medio de los conocimientos más justos y espirituales que pueden adquirirse; hombres para quienes no se necesitan las prisiones, ni las cortes de justicia, ni las policías.

Escucha, amable lector: Si eres padre de

familia o tienes hermanitos, predícales la Biblia diariamente, pues es el único libro que puede formar hombres de carácter por un sendero de amor recíproco, de justicia y de paz universal.

Bienvenido Muñoz Flores.

CLASE BÍBLICA

Nota. — Debido a que muchos de nuestros alumnos estarán ocupados con estudios en conexión con el Curso Especial para Obreros, a efectuarse, D. M., en Colonia Valdense del 20 al 28 de octubre, hemos pensado suspender nuestra clase para esta quincena. Seguiremos el estudio, pues, en el próximo número.

Ecos valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — El 18 de octubre fué para los esposos Malan-Gonnet un día hermosísimo, puesto que se vieron rodeados por sus hijos, sus nietos y biznietos, que se habían congregado en su tranquila casa para festejar las bodas de diamante. La celebración de ese fausto acontecimiento, que hubiera tenido que ser recordado el 11 de junio, tuvo que ser postergado por razones de salud de nuestros ancianos hermanos.

Grandes mesas, bella y artísticamente adornadas, fueron preparadas en un delicioso rincón de la quinta, a la sombra de frondosos árboles. A la cabecera, estaban sentados los venerables esposos, en cuyos ojos brillaba una luz especial, aquella luz que es la expresión del gozo y del agradecimiento que inunda el corazón del creyente. La familia ofreció a los festejados, dos hermosos y cómodos sillones; una niñita les ofreció flores y uno de los nietos les dirigió palabras de afecto y de agradecimiento.

Por la tarde se efectuó un culto solemne, presidido por el Pastor de la localidad. Se cantaron himnos y se elevaron a Dios oraciones de alabanza. En resumen: fué la fiesta del 18 de octubre un acontecimiento verdaderamente simpático y que dejó en todos los asistentes un recuerdo imborrable y gratísimo. MENSAJERO VALDENSE desea a los queridos esposos Malan-Gonnet las más ricas bendiciones del cielo durante todo el tiempo que Dios los dejará todavía entre nosotros.

—En ocasión del curso de preparación para obreros de las Escuelas Dominicales, se congregaron en Colonia Valdense muchos jóvenes provenientes de varias Iglesias Mencionamos simplemente el hecho, puesto que pensamos publicar un número especial de MENSAJERO VALDENSE sobre este tema.

—En la última sesión del Consistorio fueron fijados los exámenes de francés para la primera quincena de noviembre y antes del 10 de ese mes. Los catecúmenos serán examinados a mitad del mes de noviembre.

—Se realizó la ceremonia de la bendición nupcial de los esposos Miguel Chambon y Judith Arduin y David Eduardo Jourdan y Agustina Julia Long. ¡Que Dios bendiga a estos nuevos hogares que acaban de formarse!

—Hace algunas semanas se realizó, en Colonia Valdense, la kermesse que se había proyectado hacer a beneficio de la Escuela núm. 26.

El resultado fué muy satisfactorio, pues el producto fué de $ 442. Descontados $ 70 de gastos diversos, queda una cantidad líquida de $ 372 que la Comisión de Fomento Escolar decidió repartir así: $ 200 para libros de la Biblioteca Escolar y el resto para fondos de la misma Comisión.

La Directora de la Escuela, así como la Comisión ya citada, desean agradecer sentidamente a las numerosas personas que, en una forma o en otra, contribuyeron al éxito obtenido. — *Beatriz A. Pons,* Directora.

COSMOPOLITA. — Falleció repentinamente en Montevideo, Dino Bounous, farmacéutico, hijo de nuestro muy estimado Pastor señor Pedro Bounous. Con motivo de ese penoso acontecimiento, se trasladaron a la Capital varios miembros de la familia del extinto.

MENSAJERO VALDENSE expresa particularmente al venerable Pastor Bounous toda su simpatía cristiana, así como a todos los deudos. Las pruebas, soportadas con entereza y con fe, son una escuela admirable de paciencia, de perseverancia, de valor y de victoria. Es por medio de muchas, que debemos entrar en el reino de los cielos. ¡Que Dios ilumine y fortalezca a todos nuestros hermanos que han sido tan hondamente afligidos!

—Los deudos del malogrado Dino Bounous,

profundamente emocionados por las manifestaciones de simpatía y afecto cristiano que les han sido dadas con motivo de la penosa prueba por que pasan, agradecen sinceramente a los que los acompañaron en su duelo.

Riachuelo. — Algo delicados de salud, las señoras Catalina Rivero de Tourn, María Plavan de Florin y don Alejandro Florin (padre).

—Fué presentada al bautismo, Olga Margot Bonjour, de Daniel y de María Magdalena Vignoli.

—Nos visitó el joven Máximo Bonjour, del Departamento de Minas.

—Salió para aquel departamento, el señor Esteban Bonjour.

Tarariras. — Para Nueva Valdense (Río Negro), Arturo Davyt y Abel Rivoir; don David Malán y su señora esposa.

—La fiesta de las Escuelas Dominicales de esta Congregación, tendrá lugar, si Dios lo permite, el jueves 15 de noviembre, en el Semillero Nacional de Estanzuela, gentilmente ofrecido.

—Para la Fiesta de Canto de Tarariras, del 8 de noviembre, se está preparando por una Comisión de Señoras un *buffet* a disposición de los concurrentes, en el local de la Unión Cristiana. El *buffet* será a beneficio del templo de la localidad. Habrá te, café, masas y tortas a disposición del público y además, unos refrescos que serán, por cierto, adecuados si coincide un día de calor. Se avisa a todos los que piensan venir a la fiesta de canto, que hagan el bien de dejar en sus casas cafeteras y teteras, porque todo lo encontrarán en Tarariras, y además, tendrán la satisfacción de ayudar a una buena obra.

San Pedro. — Después de pocos días de enfermedad, falleció en Montevideo el señor Hipólito Tourn. Honda impresión dejó en la congregación. ¡Que Dios bendiga a los huérfanos! — *Guido Rivoir.*

ARGENTINA

Colonia Belgrano. — *Bazar pró Iglesia.* — Como estaba anunciado, realizóse con todo éxito, durante los los días 6 y 7 de octubre, el bazar organizado a beneficio de la Iglesia Evangélica local.

Tanto en la primera como en la segunda noche, rebosaba de concurrencia el amplio local, inteligentemente preparado; los distintos kioscos de venta, atendidos por activas señoras y gentiles señoritas, viéronse muy visitados, de modo que las vendedoras veían agotarse sus mercaderías con gran rapidez.

Vivo era el interés despertado por la velada que un grupo de aficionados preparará para dar mayor éxito al beneficio, y podemos asegurar que las esperanzas del público no quedaron defraudadas. Las obras puestas en escena eran altamente morales (especialmente la comedia "El 72 a la cabeza") y los actores supieron desempeñar con acierto sus papeles, y aun algunos lo hicieron brillantemente, siendo muy aplaudidos. Lamentamos no poder extendernos mayor y dar el nombre de todos ellos.

También la velada infantil, dada en la noche siguiente, gustó mucho, y los pequeños actores, así como las personas que se esmeraron en prepararlos, deben estar contentos al saber que, gracias a sus esfuerzos, las entradas generales recibieron una buena contribución.

El orden y la cultura reinaron en todo tiempo; las rifas, ruletas y demás juegos, tan comunes en las llamadas fiestas de beneficencia, fueron absolutamente desterrados.

Debe felicitarse a la Comisión de Señoras, nombradas por el Consistorio, por haber cumplido tan satisfactoriamente el trabajo que éste le encommendara, a pesar de ser pocas y de haberse visto rodeadas desde un principio por el pesimismo de muchos.

Podemos anunciar que el saldo líquido entregado al Consistorio es de $ 1,013.46 m. n. correspondiendo la cantidad de $ 685,36 al Bazar y demás venta, $ 211.70 a la velada de los mayores y $ 166.40 a la velada infantil.

Enfermos. — En el curso de setiembre y parte de octubre la gripe ha visitado casi a la mayoría de las familias de esta colonia; mas, afortunadamente, no hemos tenido que registrar ningún caso grave, si se exceptúa el del joven Juan Locher, por haberse complicado la enfermedad con broncopneumonía.

Los ancianos señores Miguel Costantino y Francisco Poët, se hallan algo delicados de salud y hacemos votos para su restablecimiento.

Estado de las sementeras. — La campaña

se presenta bajo los aspectos más promisores y si el tiempo sigue favoreciendo como hasta ahora, la cosecha del trigo podrá empezarse desde mediados del mes de noviembre. — *Corresponsal.*

San Carlos. — En menos de un mes, dos familias de esta congregación fueron visitadas por el luto.

En la madrugada del 29 de setiembre, extinguíase, serenamente, a la avanzada edad de 83 años, el veterano Napoleón Morel.

Oriundo de la alpestre comuna de Rorá, en los Valles Valdenses del Piamonte, antes de emigrar tuvo que servir a su patria en las campañas pro independencia y cúpole también actuar en la toma de la Ciudad de los Papas, el 20 de setiembre de 1870, conservando de este último acontecimiento, un recuerdo imborrable. Incorporado en la soberbia Arma de los "Bersaglieri", alcanzó el grado de cabo y fué autorizado a llevar las dos medallas al valor militar, acuñadas en 1865 y 1883 para premiar a los que sobresalieron por su valor en las campañas antes mencionadas. De su foja de servicios, nos permitimos subrayar la anotación siguiente: "*Durante los diez años pasados bajo banderas, ha tenido buena conducta y ha servido con fidelidad y honor*".

Tenía 32 años cuando emigró a Sud América, transcurriendo los diez primeros en Colonia Valdense, del Uruguay, donde constituyó su hogar. Vino luego a la Argentina, con su joven familia, radicándose definitivamente en la Colonia San Carlos, y, en esta localidad, desempeñó fielmente, por espacio de treinta y seis años, el humilde cargo de sepulturero del Cementerio Civil.

El señor Morel se apagó serenamente, rodeado por su esposa abnegada y fiel y la mayoría de sus hijos. El sepelio de sus restos mortales tuvo lugar la mañana del 30 de setiembre y el servicio religioso en la casa enlutada y en el Cementerio Protestante de San Carlos Sur, estuvo a cargo del Pastor de la Iglesia de Colonia Belgrano. No dejó de causar honda extrañeza la ausencia, en el entierro del veterano Morel, de los representantes de la Sociedad Italiana y del Agente Consular de la localidad.

Renovamos a la viuda Morel y a sus hijos, la expresión de nuestra cordial simpatía cristiana.

—Tras larga dolencia, soportada con silencioso heroísmo, en las primeras horas del 22 de octubre, fallecía la señora Margarita Gardiol, esposa de don Juan Bertinat. Hija del finado Santiago Gardiol — uno de los fundadores de esta Colonia — había nacido el día de Navidad del año 1867. Joven aún, contrajo enlace con el señor Juan Bertinat, quien había emigrado del Uruguay para radicarse en ésta, y de esa unión, salió una familia patriarcal, constituída por doce hijos, cinco varones y siete mujeres. A pesar de toda la abnegación que esto significa para una madre, y a pesar de la enfermedad incurable que la aquejara en sus últimos años, no se le oyó nunca pronunciar un lamento. Ella supo aceptar la vida con su cruz (¡que fué tan pesada para ella!) y sobrellevarla valientemente, dejando así una lección altamente aprovechable para los suyos y para todos los que la conocieron. El sepelio tuvo lugar el día siguiente y fué presidido por el Pastor Levy Tron, quien habló, en la casa, sobre el salmo 23, versículo 4, llamando particularmente la atención de los presentes sobre la verdad contenida en aquel texto, o sea que a quien confía en Dios, éste le infundirá aliento aun para cruzar la shoras más tristes de la vida, como lo demostró la hermana, que nos acaba de dejar a la aun temprana edad de 61 años. Una enorme concurrencia acompañó en automóviles (había más de cien), al féretro hasta el Cementerio Protestante en San Carlos Sur, donde el Pastor hizo oír palabras de esperanza cristiana, y terminó agradeciendo, en nombre de la familia Bertinat, a los presentes, su adhesión al acto luctuoso.

—El 17 de octubre fué operada de apendicitis la hijita menor de don Pedro Gardiol. La operación se llevó a cabo en el Hospital de la localidad y tuvo pleno éxito. Nos alegramos por ello. — *Corresponsal.*

Colonia Iris. — Se vieron obligados a bajar a la Capital para someterse a asistencia médica, la señora de Santiago Rochón y la señorita Adela Rochón, de Villa Iris. Esta última sufrió una delicada operación quirúrgica, hallándose hoy completamente restablecida.

—En vías de franca convalecencia se encuentra también el joven Manuel Baridón, quien cayó gravemente enfermo en la casa

del señor José Negrin, adonde trabajaba. Fué atendido con toda solicitud por la familia Negrin.

—Fué víctima de unas horribles quemaduras de grasa, en los brazos y en la cara, la señora María Félix de Bertin. Felizmente hállase hoy casi completamente restablecida.

—Para ser sometida a rigurosa asistencia médica, fué llevada a Buenos Aires, la señora Emma Gonnet de Bertón.

¡Dios quiera acompañar a estos enfermos en sus pruebas!

—A la temprana edad de 36 años, dejó este mundo para la patria mejor, la señora María Luisa Mediza de Francisco Bonjour, dejando sumamente afligidos al esposo y a su numerosa familia. Un numeroso cortejo fúnebre acompañó los restos de nuestra hermana, el día 23 de octubre, hasta el Cementerio de Villa Alba. Con tal motivo, se realizaron dos cultos a los cuales asistieron muchas personas que oyeron con toda devoción el mensaje de vida eterna que les fué dirigido. ¡Dios haga fructificar la semilla derramada en los corazones y envíe el bálsamo consolador sobre los que lloran

—Por causa de la prolongada sequía que reina en esta región, se considera desde ahora, casi totalmente perdida la cosecha de trigo, si no llueve dentro del término de pocos días, por cuanto los fuertes calores de estos últimos días de octubre, secan completamente las plantas tiernas.

—Por resolución del Consistorio, se realizará la Concentración de las Escuelas Dominicales, el día 18 de noviembre próximo, reuniéndose, con tal motivo, las familias de la Iglesia y todas las personas que lo deseen, en la quinta de la señora Margarita D. de Bonjour, para un pic-nic.

—El 24 de noviembre serán examinados, en Jacinto Arauz, todos los catecúmenos de la Congregación, cuyo número alcanza este año a noventa (44 de 2.° Año y 46 de 1.°).

—Nos congratulamos de poder anunciar que se constituyó recientemente en Villa Iris, una Asociación Cristiana de Jóvenes, con motivo de los ensayos de canto y estudio bíblico que se efectúan dos veces por mes allí. Esperamos que los jóvenes de Villa Iris, consecuentes con sus propósitos, perseveren en la buena obra emprendida para su propio bien y el adelanto del Reino de Dios.

—La Sociedad de Música y Canto de Villa Alba realizará el 3 de noviembre una fiesta para inaugurar la Banda de Música que se formó en su seno bajo la dirección del señor Esteban Cesán. Perseverancia y buena voluntad, es lo que se necesita para toda buena obra. ¡Adelante, pues, jóvenes!

—Son nuestros gratos huéspedes, alojados en la casa del señor Enrique Bertin, José Ricca y sus hijos, señoritas Margarita y Josefina y Enrique, quienes visitan a la hija y hermana, la señora de Severino Bertin.

—Desde principios de agosto hasta fines de octubre, se administraron los siguientes bautismos: Darío Dalmás, de Emilio y Alicia Artus; Doelia Nelly Negrin, de Pedro y Luisa Bertin; Damiana Arnaldo, de Esteban y Eulogia Maldonado; Raúl Ismael Snider, de Donato Daniel y María Margarita Bertón; Electra Irma Viera, de Omar Javier y Amandina Rochon; Nilda Onelia Lucía Araújo, de Mario Cartoto y Agustina Adela Gonnet; Dora Elena Malán, de Juan Pablo y María Elena Tucat; Aldo Raúl Malán, de Julio Ernesto y Rosa Iris Saccomani; Vilma Etna Caffarel, de Pablo y Susana Negrin; Hildo Lido Negrin, de Juan y Emilia Bertinat; Delta Elba Rochón, de Daniel y Rafaela Julia González; Rodolfo Arnoldo Duval, de Rodolfo y Dorita Enriqueta Rochón; Atel Bertón, de Francisco y Adela Tourn; Neri Felipe Fornerón, de Felipe y Eva E. Maurin; Wáshington Chauvié, de Luis Felipe y Juana Elisabeth Rochón; Emma Goy, de Emilio y María Cristina Rochón; Ovidio Pérez, de Isaac y Enriqueta Mediza, y Victoria Zulema Guillomía, de Vicente y Victoria Emma Rostán. — *Juan P. Gonnet.*

Rosario Tala, 20 de octubre de 1928. — Señor Director de Mensajero Valdense. — Colonia Valdense. — Muy estimado Director: Hace tiempo se propuso en Mensajero Valdense la formación de un Comité de Emigración. No sé si se ha resuelto algo. Sin embargo, la necesidad se hace sentir; he aquí un ejemplo:

Un sobrino mío vino a mediados de junio y ahora desea hacer venir a su señora y una hijita de cerca 1 y ½ años, las que podrán venir a fin de diciembre o principios de enero. Mi sobrino irá a recibirla; pero, dado el caso de que él no pudiera presentarse al vapor, ¿a qué personas podría yo invitar a

ir a recibir a dicha señora? Espero una contestación. (1)

Enlace. — El 12 de octubre celebróse en Colonia Suiza, el enlace de la señorita Irene Kuster con el joven Ernesto Guigou de esta localidad, de quien debemos decir que desde su infancia hasta la fecha, casi nunca ha faltado a la Escuela Dominical, de la cual es Tesorero desde varios años, y actualmente Instructor, cargos que ha desempeñado con toda corrección.

La señorita Kuster estando acá el año pasado, en la casa del Pastor, fué nombrada Superintendente de dicha Escuela Dominical, a la que dedicó durante este tiempo todo su corazón e inteligencia.

No podemos menos de pensar que su vida será muy feliz, habiendo dado sus corazones a Dios desde su infancia.

Jóvenes y señoritas que leéis estas líneas: tomad ejemplo, seguid asistiendo a vuestra Escuela Dominical, sea como alumnos, sea en el cargo de Instructor, Tesorero u otro, y no olvidéis, antes de hacer vuestra elección, en vuestras oraciones, de pedir a Dios os procure una compañía con quien podáis amar y servir a Dios fielmente, y leed un ejemplo en Génesis, cap. XXIV.

Reciba los sinceros saludos de su corresponsal. — *Teófilo U. Rostan.*

Instituto de educación, religión y reuniones de avivamiento. — Del 11 al 15 de octubre, hemos tenido el placer de tener entre nosotros, a los Rvdos. H. C. Stuntz y D. E. Hall, acompañados por el Superintendente del Distrito, Rev. Fed. A. Barroetaveña, quienes venían para organizar una serie de clases para los obreros de la Iglesia y a la vez dirigir servicios de avivamiento, por la noche.

Aunque no se pudo hacer todo cuanto se deseaba respecto a las clases, fueron de mucho provecho y estímulo las lecciones que se dictaron, a las que asistieron unas treinta personas.

Las reuniones fueron sumamente interesantes y bien concurridas. Pocos miembros de la Iglesia permanecieron sin sentir el efecto del entusiasmo e interés.

Un buen número de personas extrañas concurrieron a los servicios y las notamos interesadas.

Según creo, esta serie de reuniones y los espléndidos mensajes que hemos oído han dado un impulso espiritual a la Congregación y esperamos que un nuevo interés por los asuntos espirituales, por la obra del Señor, por asistir a los cultos, por cooperar a la extensión del reino de Dios, sean los frutos preciosos que veamos, tanto en los mayores como en la juventud.

La Iglesia necesita más vida, más consagración para salvarse a sí misma y a los demás. ¡Que Dios riegue y dé crecimiento a la semilla sembrada en su nombre y para su Iglesia!

San Gustavo, 14 de octubre de 1928. — Señor don Ernesto Tron. — Estimado hermano: Pasé algunos días entre estos colonos. Acompañado por David Garnier, que me llevó en su auto, me fué posible visitar la mayor parte de las familias y celebrar varias reuniones. Dios nos concedió un tiempo espléndido. Un grupo numeroso de fervientes cristianos, mantiene alto el estandarte del Evangelio. Son los que han pasado por la conversión y tienen la vida. Y cuando hay vida, ésta se manifiesta en alguna forma; no puede esconderse la luz. Es su base la Biblia, que es la palabra de Dios, creída, aceptada y obedecida en todo su conjunto, y la salvación por gracia por la fe en Cristo. No obstante, una visita de vez en cuando, les es útil y ellos la aprecian mucho y se muestran muy agradecidos. El problema para ellos, como en general para todas nuestras colonias, son las nuevas familias que se están formando y a las que la necesidad obliga a buscar campos más afuera. El aislamiento constituye un peligro, porque ya difícilmente pueden reunirse con sus hermanos.

—Don Juan Catalín ha tenido que llevar a una de sus hijas a Buenos Aires, para asistencia médica. ¿Cuándo tendremos un Hospital para los evangélicos?

—Asistí al estudio bíblico que se realiza los sábados por la noche. Es una reunión que debería existir en todas las Iglesias y grupos de creyentes. Estas reuniones de oración, familiares, sencillas, son de gran utilidad. Son el termómetro de las Iglesias. Donde las

---

(1) El doctor Carlos Griot, Paseo Colón 161. Buenos Aires, está dispuesto a ponerse al servicio de los valdenses que pasen por esta ciudad.—(N. de la D.).

hay pequeñas, débiles, es evidente que hay poca vida. Pero, ¿qué decir, dónde no las hay? La rutina, el formulismo nunca serán la vida. La piedad tiene las promesas de la vida presente y de la por venir. El grupo de San Gustavo es una demostración bien elocuente de ello. Han progresado en todo sentido y con la ausencia de la langosta desde hace dos años, todo va muy bien. Dios les conceda poder velar aun más, porque siempre peligran las riquezas y el bienestar.

—La Iglesia de *Alejandra* se ocupa en extender la obra del Evangelio. Abrió Escuelas Dominicales en *San Javier* y en *Mal Abrigo*, y una en el *barrio* criollo. Estos también necesitan conocer a Cristo. Una Iglesia que no evangeliza, muere, porque falta a uno de sus principales deberes. Hay personas que se convierten a las personas y no a Cristo. Cuando las personas se van, pierden el entusiasmo. ¿Puedo yo decir que tengo fe real, cuando por causa de un hombre dejo de asistir al culto, o cuando la presencia del Pastor, por ejemplo, me impide obrar mal, más que el hecho de que Dios me ve y me oye?

—Pasé una semana en Las Garzas y tuve buenas reuniones en las casas de María viuda de Bertinat, Francisco Favatier y Santiago Tourn, y en el local (aun no terminado). Aquí todos asisten y escuchan con atención y hay un progreso visible, especialmente en el canto. Hay personas realmente convertidas y van adelante en el reino de los cielos, más que muchos de nuestros oyentes, asiduos cada domingo a los cultos, pero que nunca se convierten. El último domingo que pasé allí había más de cien personas al culto. Tanto aquí como en San Gustavo, las familias son muy numerosas y sería una obra excelente para un maestro evangelista. En San Gustavo creo que alcanzarían a sostenerlo. Y en Las Garzas, ¿no sería nuestro deber ayudarlos? Tanto más que podría alcanzar más lejos y evangelizar los alrededores, donde hay campos que prometen. ¡Quién podrá, como Caín, decir: "¿Soy yo guardián de mi hermano?", y cruzarse de brazos, delante de tantas almas inmortales que pronto serán o eternamente felices o eternamente desdichadas!

Lo saluda afectuosamente. — *L. Jourdan.*

ITALIA

Una carta del Pastor C. A. Tron, de Torre Pellice (Italia), comunica que expresa su gratitud a todas las personas que han contribuído en las colectas y con su dones, para las *obras de beneficencia* de los Valles. Este año la cosecha de papas y de maíz se ha perdido totalmente, a causa de la sequía. ¡Acordémonos de ellos! ¿No es llegado el momento en que en cada Iglesia o grupo y cada año, se instituya una colecta para esas obras? Algunas ya lo hacen. La Conferencia podría resolver algo al respecto.

Agrega la carta que pronto tendremos al nuevo Pastor que va a Iris, el señor Silvio Long. — *L. J.*

Suscripciones abonadas

Santiago Rostagnol (La Paz), Victoriana Tourn, Juan Barolin Cairus, Pablo Davyt (R. A.); Esteban Delmonte, Viuda Costabel, Emilio Courdin (Cosmopolita).

Sociedad de Fomento de Colonia Valdense

AVISO

La Comisión Directiva de esta sociedad, celebró el día 26 de setiembre su primera reunión, en la que se tomaron las siguientes disposiciones:

1.° La Comisión Directiva sesionará todos los últimos sábados del mes, pudiendo asistir a estas reuniones, todos los socios que así lo deseen.

2.° Se realizará un paseo, en la primer quincena del próximo mes de noviembre, al semillero nacional de la "Estanzuela".

Los socios que deseen adherirse, pueden dirigirse a los miembros de la Comisión Directiva, quienes tomarán debida anotación.

El Secretario.

La Valdesia S. A.

Se avisa al público que el 1.° de Noviembre ppdo. quedó abierta la suscripción de las acciones ordinarias cuya primera cuota importa $ 20 o/u. sobre cada acción de $ 50 o/u.

SE VENDE una casa compuesta de 4 piezas, pozo con bomba, galpón de hierro galvanizado de m. 5 por 11, con 4 y ½ hectáreas de terreno, al lado de Joaquín Suárez.

Tratar con el señor David Davyt, en Tarariras o con Carlos F. Rostán, en Estación Bellaco, Río Negro.

VENDO una fracción de terreno, con todas sus mejoras, compuesto de 80 hectáreas, en Colonia Valdense, lindando con Colonia Suiza y frente al camino del Hotel Suizo a "Centro" y a 50 metros de la proyectada carretera Colonia-Montevideo.

Tratar con su dueño: Gabriel Tobler. — Colonia Valdense.

MAÍCES DE SEMILLA

CUARENTÓN COMÚN Y CUARENTINO

Bien seleccionado y pronto para la siembra. — Hacemos notar que por nuestro sistema, sólo vendemos el centro de la espiga, pues lo demás es cortado y apartado.

En **Colonia Valdense,** diríjase a **Daniel Talmon,** y en **Estanzuela,** a **Enrique Perrachón e Hijo.**

Es economizar dinero comprar en la casa de **DUOMARCO y PRIETO**

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO

RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

"LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.

1928 - PRIMAVERA - VERANO - 1929

Tienda, Mercería, Sastrería, Ropería y Bazar

"LA IDEAL"

Avisamos a nuestra distinguida clientela y al público en general, que ya tenemos a la venta el total de nuestro surtido de mercaderías recientemente recibidas de la Capital, como ser: Géneros de hilo en color para vestidos, Voiles en dibujos menudos, Gabardinas de lana livianas, Bengalina, Mongoles de seda, lisos y estampados, Foulares con lunares, lavables y floreados, Madrases de seda, Batistas, Opalinas, Zefires, etc., etc.

Royal y Sultanas negras y en colores para tapados

SASTRERÍA: Nuevo surtido de Casimires y Gabardinas de última moda para trajes de medida. — Canotiers de novedad, Camisas, Corbatas marrugables y Calcetinas de Fantasía, Ligas Boston dobles y sencillas.

AL PÚBLICO: Debe interesarle al hacer sus compras, que nos consulte cualquier precio y que vea la calidad de la mercadería; pues nuestros precios los hacemos siempre al mostrador y serán siempre basados sobre los de otras *Tiendas* de la localidad y por lo tanto serán siempre los más bajos de plaza.

NO CONFUNDIR: Frente a la Farmacia Dreyer y Agencia Chevrolet.

"LA IDEAL" de E. y R. Ackermann

Siempre Barato **Nueva Helvecia**

CASA FRIDOLIN WIRTH - ¡SIEMPRE NOVEDADES!

Acabá de recibir un nuevo y variado surtido de mercaderías en los ramos de

FERRETERÍA, LIBRERÍA, BAZAR, ALMACÉN, VIDRIOS, PINTURAS, BARNICES, TERRACOTAS, SULFATO DE COBRE, etc., etc.

Agente para las localidades de Colonia Suiza, Valdense y Rosario, del tan renombrado fortificante y regenerador de energías y salud "OXAVIN"

Llamo la atención del público sobre los siguientes precios:

TAZAS de loza, docena . . . . . $ 1.20
POCILLOS loza c/platillos para te doc. » 2.00
» *porcelana* japonesa con platillo, para te, doc. . . . . » 3.50
LAMPARAS SEPULCRO N.º 50, c/u. » 4.20
VASOS *extranjeros* para vino, doc. . » 1.20
VIDRIOS cortados a cualquier medida, a precios muy bajos.
PLATOS de loza, la docena. . . . » 1.40
CALDERAS muy fuertes, 5 litros, c/u. » 1.55
Variado surtido de espejos de pared buenos, c/u. desde $ 0.22 a . . . » 3.50

Variado surtido en jarras de vidrio de 1 a 3 ½ litros, desde $ 0.28 a 0.75 c/u.
SOPERAS de loza, loza piedra, aluminio y enlozadas, de todos tamaños y precios.
En artículos enlozados, como ser: palanganas, fuentes, ollas, cacerolas, platos, tazas, jarros, etc., hay variedad.
BALDES galvanizados buenos, desde $ 0.45 hasta $ 1.00 cada uno.
LIBROS: «*Novela Rosa*», para señoritas, c/u. $ 0.25.
JUEGOS para invierno, como ser: *Ludos, Pulya, Vamos a volar, de Damas, Lotería,* etc., algunos de ellos por $ 0.16.
TRIPAS *secas especiales,* para chorizos.

Arsénico **Silesia extra.**—Máquinas para matar hormigas y caños para las mismas, vendo.
ARADOS de carro, de mano, rastras y **carpidores "Chajá"**, de **inmejorable** calidad; **no pega la tierra greda.**
Artículos de almacén a los precios más bajos de plaza.

Visite la casa y Vd. ganará dinero en sus compras!!

POR ENCARGO TRAE LO QUE SE LE PIDA

COLONIA SUIZA -- Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de $ 3.25 m/n. ($ 1.50 o/u) en rústica; $ 4.25 m/n. ($ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, $ 1.50 (dólares) oro y $ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Araúz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

"Un Cristiano ¿Qué es y qué hace?"

Por E. I. BOSWORTH

Traducido al castellano por el doctor CARLOS GUILLERMO DREES

El doctor Drees emprendió la obra de la traducción de este precioso libro para responder al deseo expresado por muchos de ver esta obra puesta al alcance de la juventud y muy especialmente para que sirviera como texto en un centro de estudios espirituales cristianos que se está formando en Buenos Aires.

El tema del libro no puede ser más importante: ¿qué es y qué hace el cristiano? Uno de sus méritos estriba en que las conclusiones a que llega son el resultado de un contacto íntimo, durante muchos años, con las necesidades sentidas y con las investigaciones de hombres y mujeres intensamente deseosos de hacer luz sobre los problemas que surgen en la vida religiosa.

Algunos de los capítulos llevan los siguientes títulos: Una vida admirable, Conciencia de Dios, ¿Existe Dios?, ¿Quién es Jesucristo?, ¿De qué manera beneficia a los hombres la pasión de Jesús?, ¿Qué implica el hecho de creer un hombre pecador en el Señor Jesucristo y ser salvo?, Consideraciones sobre ciertas objeciones a dar el primer paso en la vida cristiana, La gran aventura, etc.

Otros libros nuevos:

"LOS LIBROS SAGRADOS DEL CRISTIANISMO"

Es un estudio del origen, conservación, divulgación y caracteres generales de la Biblia, $ 1.10.

"LA INSPIRACION", por N. R. Best. Un estudio: la inspiración de la vida.

Librería LA AURORA, Corrientes 728 - Buenos Aires

También se pueden obtener en lo de Santiago Schneiter, Nueva Helvecia, o en la "Librería Evangélica", Constituyente 1460, Montevideo.

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

EL HOGAR DE MARINEROS, que sostiene el EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

Dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el O.D. se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten.—*David Eduardo Thomas*, Oficial Encargado (Brigadier).

MOLINO VALDENSE

— DE —

BONJOUR, OTERO & PÉREZ

Este molino hace saber a los agricultores que prestará las bolsas para el envase de los trigos que se le remitan y pagará los mejores precios, especialmente por trigos que hayan sido emparvados.

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

JUAN PONTET

(CORREDOR DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO)

Tramitación de Jubilaciones,
Sucesiones y Venias,
Comisiones, Corretajes
y colocación de dinero
sobre hipotecas, etc.

Estudio Profesional:

FLORENCIO VIDAL
ANTONIO M. GROMPONE
Abogados

LUIS E. VIDAL
Escribano

M. PAGOLA 3157 — **25 DE MAYO 389**
Pocitos — **MONTEVIDEO**

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — **ROSARIO**

TIENDA
SASTRERIA
ROPERIA
MERCERIA
BAZAR
JUGUETERIA
PERFUMERIA
NOVEDADES

AGENCIA DE LAS MÁQUINAS DE COSER

"NEW HOME"
"EL SOL"
Y "MAJESTIC"

SE VENDEN A PLAZOS
SIN RECARGO EN EL PRECIO

Para Vd., Señora,

QUE SABE COMPRAR

"LA PALMA"

ha recibido recientemente el mejor surtido de plaza para las estaciones de

OTOÑO E INVIERNO

el que, por las ventajosas condiciones en que lo ofrecemos, por la espléndida y novedosa variación de gustos y clases, estamos seguros ha de merecer la preferencia de nuestra clientela y el público en general.

Hacemos ventas a CRÉDITO, a pagar en mensualidades, sin recargar los precios de las mercaderías así adquiridas.

PRECIOS FIJOS

"LA PALMA" — **Nueva Helvecia**